

Innhold

| | |
|--|----|
| Forord | 13 |
| INTRODUKSJON – NOEN NØDVENDIGE AVKLARINGER • INTRODUCCIÓN – ALGUNAS ACLARACIONES NECESARIAS | 15 |
| Ordklasser og fraser • Clases de palabra y sintagmas | 21 |
| 1 Kriterier for identifikasjon av ordklasser og fraser • Criterios para identificar las clases de palabra y los sintagmas | 23 |
| 1.2 Fraser • Sintagmas | 26 |
| 2 Hvordan en frase er bygget opp • Los componentes de un sintagma .. | 28 |
| 2.1 Hode • Núcleo | 28 |
| 2.2 Spesifikator • Especificador | 29 |
| 2.3 Utfylling • Relleno | 30 |
| De spanske ordklassene og frasene • Las clases de palabras y sintagmas españoles | 33 |
| 3 Substantiver • Sustantivos | 35 |
| 3.1 Definisjonskriterier | 35 |
| 3.2 Substantiver med ikke-prototypisk form eller funksjon | 38 |
| 4 Determinativer • Determinativos | 40 |
| 4.1 Definisjonskriterier | 40 |
| 4.2 Determinativer med ikke-prototypisk funksjon | 41 |
| 4.3 Typer av determinativer | 41 |
| 4.4 Determinativfrase • Sintagma determinativo | 58 |
| 5 Pronomen • Pronombres | 60 |
| 5.1 Definisjonskriterier | 60 |
| 5.2 Typer av pronomener | 62 |

| | | |
|-----------|---|-----|
| 6 | Nomenfrase • Sintagma nominal | 78 |
| 6.1 | Definisjonskriterier for nomenfraser | 78 |
| 6.2 | Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 82 |
| 6.3 | Oppgaver • Ejercicios | 83 |
| 7 | Adjektiver • Adjetivos | 85 |
| 7.1 | Definisjonskriterier | 85 |
| 7.2 | Adjektiver med ikke-prototypisk form eller funksjon | 87 |
| 7.3 | Det spanske adjektivets plassering i nomenfrasen | 87 |
| 7.4 | Adjektivfrase • Sintagma adjetival | 90 |
| 7.5 | Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 92 |
| 7.6 | Oppgaver • Ejercicios | 93 |
| 8 | Adverb • Adverbios | 95 |
| 8.1 | Definisjonskriterier | 95 |
| 8.2 | Adverb med ikke-prototypisk funksjon | 96 |
| 8.3 | Typer av adverb | 97 |
| 8.4 | Adverbfrase • Sintagma adverbial | 114 |
| 8.5 | Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 117 |
| 8.6 | Oppgaver • Ejercicios | 118 |
| 9 | Verb • Verbos | 119 |
| 9.1 | Definisjonskriterier | 119 |
| 9.2 | Verbalperifraser • Perífrasis verbales | 125 |
| 9.3 | Verbalidiomer • Locuciones verbales | 128 |
| 9.4 | Verbfrase • Sintagma verbal | 130 |
| 9.5 | Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 131 |
| 9.6 | Oppgaver • Ejercicios | 131 |
| 10 | Preposisjoner • Preposiciones | 133 |
| 10.1 | Definisjonskriterier | 133 |
| 10.2 | Preposisjonsfrase • Sintagma preposicional | 134 |
| 10.3 | Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 137 |
| 10.4 | Oppgaver • Ejercicios | 138 |
| 11 | Konjunksjoner • Conjunciones coordinantes | 139 |
| 11.1 | Definisjonskriterier | 139 |

| | |
|---|-----|
| 12 Subjunksjoner • Conjunciones subordinantes | 141 |
| 12.1 Definisjonskriterier | 141 |
| 13 Strukturer på tvers av fraser • | |
| Estructuras compartidas por sintagmas diferentes | 144 |
| 13.1 Fraser med koordinasjon • Sintagmas con coordinación | 144 |
| 13.2 Fraser med følgeskomplement • Sintagmas con coda consecutiva . | 146 |
| 13.3 Fraser med sammenligning • Sintagmas comparativos | 147 |
| 14 Oppgaver • Ejercicios | 151 |
| SYNTAKTISKE FUNKSJONER • FUNCIONES SINTÁCTICAS | 153 |
| Funksjoner på setningsnivå • Las funciones a nivel oracional | 155 |
| 15 Subjekt – predikat • Sujeto – predicado | 157 |
| 15.1 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 157 |
| 16 Subjekt • Sujeto | 160 |
| 16.1 Subjektets form | 161 |
| 16.2 Subjektets plassering i den spanske setningen | 162 |
| 16.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 163 |
| 16.4 Oppgaver • Ejercicios | 164 |
| 17 Predikat • Predicado | 165 |
| 17.1 Predikatets form | 165 |
| 17.2 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 166 |
| 17.3 Hodet i predikatet • El núcleo del predicado | 167 |
| 17.4 Oppgaver • Ejercicios | 173 |
| 18 Direkte objekt • Complemento directo | 175 |
| 18.1 Definisjonskriterier | 175 |
| 18.2 Metode for å identifisere DIREKTE OBJEKT | 177 |
| 18.3 Plassering av DIREKTE OBJEKT i setningen | 178 |
| 18.4 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 181 |
| 18.5 Oppgaver • Ejercicios | 181 |

| | |
|--|-----|
| 19 Indirekte objekt • Complemento indirecto | 183 |
| 19.1 Definisjonskriterier | 183 |
| 19.2 Metode for å identifisere indirekte objekt | 185 |
| 19.3 Plassering av indirekte objekt i setningen | 186 |
| 19.4 Å skille mellom direkte og indirekte objekt | 187 |
| 19.5 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 188 |
| 19.6 Oppgaver • Ejercicios | 189 |
| 20 Preposisjonsobjekt • Complemento de régimen | 190 |
| 20.1 Definisjonskriterier | 190 |
| 20.2 Preposisjonsobjekt vs. valensbundet adverbial | 192 |
| 20.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 193 |
| 20.4 Oppgaver • Ejercicios | 194 |
| 21 Subjektspredikativ • Atributo | 195 |
| 21.1 Definisjonskriterier | 195 |
| 21.2 Bruk av <i>ser</i> og <i>estar</i> | 197 |
| 21.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 199 |
| 21.4 Oppgaver • Ejercicios | 200 |
| 22 Adverbial • Complemento circunstancial | 201 |
| 22.1 Definisjonskriterier | 201 |
| 22.2 Typer av adverbialer | 203 |
| 22.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 210 |
| 22.4 Oppgaver • Ejercicios | 216 |
| 23 Fritt predikativ • Predicativo | 218 |
| 23.1 Fritt subjektspredikativ • Predicativo orientado al sujeto | 218 |
| 23.2 (Fritt) objektspredikativ • Predicativo orientado al objeto | 219 |
| 23.3 Fritt predikativ vs. adverbial | 220 |
| 23.4 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 221 |
| 23.5 Oppgaver • Ejercicios | 222 |
| 24 Følgeskomplement • Coda consecutiva | 223 |
| 24.1 Definisjonskriterier | 223 |
| 25 Agenskomplement • Complemento agente | 224 |
| 25.1 Definisjonskriterier | 224 |

| | |
|---|------------|
| SETNINGSLEDD UTENFOR SUBJEKT OG PREDIKAT • | |
| FUNCIONES SINTÁCTICAS EXTERNAS AL SUJETO Y PREDICADO | 227 |
| 26 Setningsadverbial • Complemento circunstancial oracional | 229 |
| 26.1 Definisjonskriterier..... | 229 |
| 26.2 Typer av setningsadverbialer..... | 230 |
| 26.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 236 |
| 27 Subjunksjonal • Subordinador | 242 |
| 27.1 Definisjonskriterier..... | 242 |
| SETNINGSTYPER OG IKKE-FINITTE PREDIKASJONER • | |
| TIPOS DE ORACIONES Y PREDICACIONES NO PERSONALES..... | 245 |
| Ikke-finitte predikasjoner • Predicaciones no personales..... | 247 |
| 28 Infinitivkonstruksjoner • Cláusulas de infinitivo | 249 |
| 28.1 Definisjonskriterier..... | 249 |
| 28.2 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 251 |
| 28.3 Oppgaver • Ejercicios | 255 |
| 29 Gerundiumkonstruksjoner • Cláusulas de gerundio | 256 |
| 29.1 Definisjonskriterier..... | 256 |
| 29.2 Gerundiumkonstruksjonen – adverbial eller fritt subjektspredikativ? | 259 |
| 29.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 260 |
| 29.4 Oppgaver • Ejercicios | 261 |
| 30 Partisippkonstruksjoner • Cláusulas de participio..... | 262 |
| 30.1 Definisjonskriterier..... | 262 |
| 30.2 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis..... | 264 |
| 30.3 Oppgaver • Ejercicios | 266 |
| Setninger • Oraciones..... | 267 |
| 31 Helsetninger • Oraciones autónomas | 269 |
| 31.1 Enkle setninger • Oraciones simples | 269 |
| 31.2 Sammensatte setninger • Oraciones compuestas | 269 |
| 31.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 271 |

| | |
|---|-----|
| 32 Underordnede setninger • Oraciones subordinadas | 273 |
| 32.1 Leddssetninger • Oraciones de complemento | 273 |
| 32.2 Utfyllingssetninger • Oraciones de modificación..... | 273 |
| 32.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 274 |
| | |
| 33 Nominalsetninger • Oraciones subordinadas nominales | 277 |
| 33.1 Definisjonskriterier | 277 |
| 33.2 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 279 |
| 33.3 Oppgaver • Ejercicios | 283 |
| | |
| 34 Relativsetninger • Oraciones subordinadas relativas | 284 |
| 34.1 Definisjonskriterier | 284 |
| 34.2 Inndeling av relativsetninger – en oversikt | 286 |
| 34.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 292 |
| 34.4 Oppgaver • Ejercicios | 298 |
| | |
| 35 Adverbialsetninger • Oraciones subordinadas adverbiales | 299 |
| 35.1 Definisjonskriterier | 299 |
| 35.2 Typer av adverbialsetninger | 300 |
| 35.3 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 302 |
| 35.4 Oppgaver • Ejercicios | 304 |
| | |
| Innhold og informasjonsstruktur • | |
| Contenido y estructura de la información | 305 |
| | |
| 36 Upersonlige setninger • Oraciones impersonales | 307 |
| 36.1 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 308 |
| | |
| 37 Passivsetninger • Oraciones pasivas | 309 |
| 37.1 Perifrastisk passiv • Pasiva perifrástica | 310 |
| 37.2 Refleksiv passiv • Pasiva refleja | 310 |
| 37.3 Forskjellen mellom upersonlig <i>se</i> og refleksiv passiv | 310 |
| 37.4 Eksempelanalyser • Ejemplos de análisis | 311 |
| | |
| 38 Oppgaver • Ejercicios | 313 |

| | |
|--|------------|
| OPPSKRIFT PÅ SETNINGSANALYSE • | |
| GUÍA PARA EL ANÁLISIS DE LAS ORACIONES | 315 |
| 39 Forkortelser og symboler brukt i treanalysen • | |
| Abreviaturas y símbolos usados en el análisis | 317 |
| 40 Oppskrift • Guía | 321 |
| 41 Terminologilister | 326 |

Forord

Spansk syntaks for nordmenn er skrevet for nordmenn som studerer eller underviser i spansk språk. Boken bygger på 15 års erfaring med forskning og undervisning i både spansk og norsk grammatikk, og den er skrevet med et ønske om å formidle fascinasjonen forfatteren selv har for språklige strukturer.

En spesiell takk rettes til Antonio Fábregas, som har vært vitenskapelig konsulent for boken, og som har kommet med uvurderlige og svært nyttige tilbakemeldinger, samt min positive redaktør Heidi Norland, som har sørget for at publikasjonen ble virkelighet.

Takk også til støttende og positive kollegaer og studenter ved Universitetet i Bergen; de er en konstant kilde til inspirasjon og lærdom.

Jeg vil takke min far, som har lært meg hvordan man skal holde tungen rett i munnen når man skal forklare kompliserte saker, og min mor, som er entusiastisk støttende og stolt uansett hva jeg foretar meg.

Til slutt vil jeg takke min mann Mauricio, som har hatt tro på prosjektet hele veien, og våre to små gutter.

Bergen, november 2017

Margrete Dyvik Cardona